

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung für Vermögen und Technik  
Ripartizione tecnica e patrimonialeAmt für Neubauten  
Ufficio Nuove costruzioniVerantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del  
procedimento:  
Dr. Ing. Domenico Cramarossa

**Abteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione tecnica e patrimoniale**  
Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige  
Abteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione tecnica e patrimoniale  
Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni  
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento  
Ospedale di Bolzano

**Abänderung des Auftrages/Modifica contratto Prot. n. 395572 del 11.07.2011 (Atto di ricognizione del 26.01.2021)**  
Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2  
Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017  
Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – N.K. Medizinische Ausrüstung und Ausstattung – Lieferung und Montage von Operationstischen – Bauleitung / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – N.C. Attrezzature medicali e arredi – Fornitura e montaggio di tavoli operatori – Direzione Lavori

**CIG: 86126485F7****CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B97000000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Berufliche Dienstleistungen der Bauleitung betreffend die Lieferung und Montage eines fixen Operationstisches für einen hybriden Operationssaal mit Angiographiesystem sowie die Lieferung und Montage von Operationstischen für zwei hybride Operationssäle mit CT / Prestazioni professionali di direzione lavori per la fornitura e il montaggio di un tavolo OP fisso per sala operatoria ibrida con sistema angiografico nonché per la fornitura e il montaggio di tavoli operatori per due sale operatorie ibride con TAC;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit der Kosten vom 13.11.2021 / Valutazione tecnico-economica sulla congruità dell'onorario del 13.11.2021;
- Kostenvoranschlag für berufliche Dienstleistungen vom 17.09.2021 / Preventivo di onorario per prestazioni professionali del 17.09.2021.

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	AIG Ass. Partner, Via Volta n. 3, 39100 Bolzano
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	6,30%
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione della modifica del contratto: Art. 48 Absatz 2 Buchstabe c) L.G. 16/2015	Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe c) L.G. 16/2015 können Aufträge geändert und Varianten während der Bauausführung

Art. 48 comma 2° lett. c) L.P. 16/2015

vorgenommen werden, wenn alle der folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1. *„Die Änderung wurde erforderlich aufgrund von Umständen, die ein seiner Sorgfaltspflicht nachkommender öffentlicher Auftraggeber nicht vorhersehen konnte“*

Die gegenständliche Änderung wurde einerseits aufgrund der Inkompatibilität zwischen den OPT-Operationstischen und den Technologien erforderlich, die bereits vorher mit den SIEMENS-Aufträgen implementiert worden waren. Andererseits wurde die gegenständliche Änderung aufgrund der Schwierigkeiten erforderlich, denen der Wirtschaftsteilnehmer im Zusammenhang mit dem Erhalt der Zertifizierungen betreffend die Kompatibilität zwischen den unterschiedlichen Systemen in den Operationssälen begegnete. Um dem Erfordernis nach kompatiblen und zertifizierbaren Systemen nachzukommen, wurde das vorher einzige Los bezüglich der Operationssäle in zwei getrennte Lose aufgeteilt. Diese Aufteilung hat eine Erhöhung der Auflagen für die Bauleitung bewirkt, vorrangig in Bezug auf die Koordinierung und die Überprüfung des Auftragnehmers und des Personals auf der Baustelle. Diese Erhöhungen werden von der gegenständlichen Änderung berücksichtigt.

Die Inkompatibilität der OPT-Operationstische mit den bereits vorher implementierten Technologien hätte von einem seiner Sorgfaltspflicht nachkommenden öffentlichen Auftraggeber nicht vorhergesehen werden können, da es sich dabei um eine Inkompatibilität handelt, die erst im Laufe der Ausführung des Auftrags hervortritt und somit nicht vor Ausführung desselben festgestellt werden kann.

2. *„Der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht“*

Der gegenständliche Auftrag hat die Bauleitung in Bezug auf die medizinische Ausrüstung und Ausstattung der Neuen Klinik des Krankenhauses Bozen zum Gegenstand. Die gegenständliche Änderung hat die Bauleitung für die Lieferung und Montage der Operationstische in zwei unterschiedlichen Arten von Operationssälen der Neuen Klinik zum Gegenstand. Operationstische gehören zur medizinischen Ausrüstung eines Krankenhauses. Demnach verändert die Änderung den Gesamtcharakter des Auftrages nicht.

3. *„Eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags“*

Der Wert des ursprünglichen Auftrags betrug € 1.373.760,24, während die Preiserhöhung aufgrund der gegenständlichen Änderung € 47.129,22 beträgt. Demnach beträgt die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Werts des ursprünglichen Auftrags. /

Ai sensi dell'art. 48 c. 2 lett. c) L.P. 16/2015, i contratti possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera ove siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

1. *„La necessità di modifica è determinata da circostanze che un'amministrazione aggiudicatrice diligente non ha potuto prevedere“*

La presente modifica si è resa necessaria a causa dell'incompatibilità dei tavoli operatori OPT con le tecnologie implementate in precedenza tramite gli appalti SIEMENS nonché per le difficoltà riscontrate dall'operatore economico in relazione all'ottenimento delle certificazioni di compatibilità tra i vari sistemi nelle sale operatorie. Per soddisfare la necessità di avere dei sistemi compatibili e certificabili, il precedente lotto unico relativo ai tavoli operatori è stato suddiviso in due lotti separati. Tale separazione ha aumentato gli oneri a carico della DL, soprattutto in relazione al coordinamento e alla verifica dell'appaltatore e del personale di cantiere. La presente modifica tiene conto di tali aumenti.

L'incompatibilità dei tavoli operatori OPT con le tecnologie implementate precedentemente non avrebbe potuto essere prevista da un'amministrazione aggiudicatrice diligente, poiché si tratta di un'incompatibilità che si manifesta solo nel corso

	<p>dell'esecuzione dell'appalto, e la quale dunque non avrebbe potuto essere rilevata prima dell'esecuzione dello stesso.</p> <p>2. "La modifica non altera la natura generale del contratto"          Il presente contratto ha ad oggetto la Direzione Lavori in relazione alle attrezzature medicali ed agli arredi della Nuova Clinica dell'Ospedale di Bolzano. La presente modifica ha ad oggetto la Direzione Lavori per la fornitura e il montaggio dei tavoli operatori in due diverse tipologie di sale operatorie della Nuova Clinica. I tavoli operatori fanno parte delle attrezzature medicali di un ospedale. Di conseguenza, la modifica non altera la natura generale del contratto.</p> <p>3. "L'eventuale aumento di prezzo non è superiore al 50 per cento del valore del contratto iniziale o dell'accordo quadro"          Il valore del contratto iniziale è pari ad € 1.373.760,24, mentre l'aumento di prezzo conseguente alla presente modifica è pari ad € 47.129,22. Quindi l'aumento di prezzo non è superiore al 50% del valore del contratto iniziale.</p>																	
4. Beträge/Importi	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Betrag/Importo</th> <th>Sicherheitskosten/Importo sic.</th> <th>Gesamtbetrag/ complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) Vertragsbetrag / Importo contrattuale 1.373.760,24 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.743.026,99 EUR</td> </tr> <tr> <td>b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 1.187.751,80 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>1.507.019,49 EUR</td> </tr> <tr> <td>c) Veränderung des Betrages / Importo modificato 47.129,22 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>59.797,55 EUR</td> </tr> <tr> <td>d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 2.608.641,26 EUR</td> <td>n.d.</td> <td>3.309.844,03 EUR</td> </tr> </tbody> </table>			Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/ complessivo	a) Vertragsbetrag / Importo contrattuale 1.373.760,24 EUR	n.d.	1.743.026,99 EUR	b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 1.187.751,80 EUR	n.d.	1.507.019,49 EUR	c) Veränderung des Betrages / Importo modificato 47.129,22 EUR	n.d.	59.797,55 EUR	d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 2.608.641,26 EUR	n.d.	3.309.844,03 EUR
Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/ complessivo																
a) Vertragsbetrag / Importo contrattuale 1.373.760,24 EUR	n.d.	1.743.026,99 EUR																
b) Vorherige Änderungen / Modifiche precedenti 1.187.751,80 EUR	n.d.	1.507.019,49 EUR																
c) Veränderung des Betrages / Importo modificato 47.129,22 EUR	n.d.	59.797,55 EUR																
d) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale 2.608.641,26 EUR	n.d.	3.309.844,03 EUR																
5. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	Investitionsausgaben - Finanziamento in conto capitale Programm Jahr - programma anno 5879																	
<p>Der Amtsdirektor          - Il Direttore d'ufficio          Der Verfahrensverantwortliche -          Il responsabile del procedimento          ing. Domenico Cramarossa          digital signiert/firmato digitalmente</p>																		

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.